

Формируемые компетенции, конкретизированные в индикаторах достижения планируемого результата обучения дисциплине, вид учебного занятия обуславливают соотношение заданий, направленных на освоение знаний и формирование умений профессиональной деятельности.

Применение активного метода обучения «Учебная игра» в процессе преподавания учебной дисциплины «Латинский язык» обеспечивает активное участие в занятии всех студентов группы. Во время обсуждения ответов в группе осуществляется активное взаимодействие обучающихся, а это, в свою очередь, развивает их коммуникативные навыки. Анализ поставленного вопроса развивает критическое мышление участников учебной игры. Различные виды заданий в раундах учебной игры позволяют студентам систематизировать и обобщить накопленные ранее знания по теме занятия. В ходе реализации активных методов обучения развивается умение анализировать конкретную ситуацию и выбирать наиболее рациональные способы деятельности путем сравнительной оценки различных ее вариантов.

Литература:

1. Игровой метод практической подготовки офицеров государственной противопожарной службы / В. В. Булгаков [и др.] // Образование и наука. – 2019. – Т. 21. – № 4. – С. 183–207.
2. Шарко, М. И. Провокативные приемы в обучении студентов и условия их применения / М. И. Шарко // Вестн. Красноярского гос. пед. ун-та им. В. П. Астафьева. – 2020. – № 2 (52). – С. 85–95.

ОСОБЕННОСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК» НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Князева Ю. В., Рябова Ю. В.

Гродненский государственный медицинский университет
г.Гродно, Республика Беларусь

Многие белорусские вузы, следуя мировым образовательным тенденциям, предлагают обучение на английском языке. В Гродненском государственном медицинском университете программы на английском языке впервые стали внедряться с 2003 года. Обучение всех иностранных студентов осуществляется в соответствии со стандартами высшего медицинского образования по специальности «Лечебное дело».

Основная цель обучения дисциплине «Латинский язык» – заложить основы терминологической компетентности специалиста-медика, способного при изучении медицинских дисциплин, а также в своей практической и научной деятельности сознательно и грамотно пользоваться медицинской терминологией греко-латинского происхождения как в латинской, так и в русской орфографии. Терминология (от лат. terminus – предел, граница и греч.

logia – наука) – это слова или словосочетания, обозначающие определенные понятия в системе наименования, применяемые в данной области знаний. Научное понятие – это результат теоретического обобщения, его значение раскрывается в дефиниции (от лат. definition – определение). «Понимать суть научного понятия, значит иметь знание о связи данного понятия (термина) с другими, о его месте в системе понятий (терминов) данной науки» [1].

Латинский язык – совершенно новая дисциплина для студентов первого курса, которая ранее не изучалась, поэтому вызывает некоторые трудности в усвоении учебного материала. В вузах латинский язык преподается для того, чтобы привить студентам основы изучения и использования медицинской терминологии не только в академической среде, но и в их будущей профессиональной деятельности, и, таким образом, целью предмета является подготовка терминологически образованного врача. Преподавание дисциплины «Латинский язык» осуществляется на английском языке на основе стандартной учебной программы для студентов-медиков. В связи с этим преподавателям кафедры следует совершенствовать не только свои профессиональные педагогические навыки и постоянно повышать уровень владения иностранным языком, но и ежегодно обновлять материалы, презентации и упражнения, учитывая особенности родных языков студентов. Стоит отметить, что иностранные студенты имеют разный уровень владения английским языком, что усложняет процесс обучения при объяснении нового иностранного языка (латыни) на другом иностранном языке (английском). Традиционный подход в таких группах оказался крайне неэффективным, у учащихся низкий уровень мотивации и, как следствие, знания иностранного языка, что побудило нас искать новые методы и приемы.

Преподавание латыни на английском языке вызывает определенные трудности, особенно у тех студентов, для которых это, по крайней мере, не второй официальный язык страны их происхождения. При изучении латинского языка особое внимание уделяется запоминанию терминов. Многие слова в английском языке, обозначающие термины, имеют греко-латинское происхождение, поэтому освоить их не составит труда для человека, свободно владеющего английским языком. Однако гораздо сложнее выучить термины студентам, чей родной язык (например, арабский или персидский) не изобилует заимствованиями из английского. Слова в этих языках могут быть совершенно разными. Студентам приходится тратить больше времени на их запоминание. Ситуация становится еще хуже, когда мы говорим об иностранных студентах с низким уровнем владения языком. Бывает, что они не знают достаточного количества английских слов, и учителю приходится тратить больше времени на объяснение того или иного термина. Студенты должны выучить лексический минимум, необходимый для освоения дисциплины в течение двух семестров и предназначенный для запоминания на уровне долговременной памяти. Это слова и термины-элементы, отобранные на основе частоты употребления, тематической значимости и словообразовательной валентности. Чтобы облегчить запоминание, учитель может использовать метод ассоциативных связей или поиска производных в английском языке, например: слово gaster

[желудок] можно запомнить, используя знакомое слово gastritis, или слово nasus [нос] с похожим по звучанию словом nose. Такой подход способствует развитию речевой догадки, то есть способности выводить значение слова из его морфологического состава, способности видеть латинские словообразовательные элементы в других языках.

Запоминание слов является неотъемлемой частью занятий латинским языком. Эти слова должны быть заучены в словарной форме, что помогает при выполнении грамматических упражнений и понимании формирования терминологических фраз. Лексический минимум следует запоминать, заучивая слово в его полной словарной форме (существительные в именительном и родительном падежах с указанием рода, прилагательные первого и второго склонений с окончаниями всех трех родов и прилагательные третьего склонения в трех или двух формах, для прилагательных с тремя и два окончания, или в именительном и родительном падежах для прилагательных с одним окончанием). Автоматическое знание грамматических форм, необходимое для ориентации в анатомической, клинической и фармацевтической латыни, требует заучивания наизусть, что просто необходимо. Однако, в отличие от белорусских студентов, иностранные студенты с трудом выполняют требования учителя по заучиванию слов наизусть, что может быть связано с различными требованиями к студентам в разных странах в различных учебных заведениях. Опыт показывает, что ослабление требований приводит к накоплению невыученного материала, что, в свою очередь, приводит к замешательству ученика перед учителем: количество невыученного материала увеличивается, а грамматика усложняется, что в конечном итоге делает латынь сложной и неинтересной.

Запоминание лексического минимума является частью домашнего задания, а домашнее задание – это форма самостоятельной работы студента, направленная на закрепление грамматических знаний, полученных во время аудиторных занятий с преподавателем. Учебные материалы предусматривают регулярные грамматические упражнения, которые помогают закрепить усвоенный материал, в то время как тесты с новыми словами и устная викторина, которые являются формами постоянного контроля за усвоением, демонстрируют низкую мотивацию учащихся к заучиванию слов наизусть. Иногда письменный тест в сочетании с устным опросом во время практического занятия может помочь повысить мотивацию студентов к изучению новых терминов, что также позволяет определить уровень качества подготовки иностранных студентов.

Изучение дисциплины «Латинский язык» на английском языке в группах иностранных студентов направлено на развитие лингвистического мышления у будущих врачей, приобретение навыков правильного использования профессиональной лексики и свободного владения медицинской терминологией. Различные уровни владения языком учащимися напрямую влияют на скорость изучения предмета, а также ставят перед преподавателем задачу сделать преподавание более эффективным, побуждая его находить творческие и наглядные способы объяснения терминов, что требует внедрения

новых методов обучения. Использование различных методов в учебном процессе способствует лучшему усвоению учебного материала, формированию профессиональных и общекультурных компетенций, необходимых будущему медицинскому специалисту. Наилучшие результаты в усвоении изученного материала и дальнейшем использовании медицинских терминов на практике наблюдались при использовании метода ассоциативных связей или поиска производных в английском языке, запоминании слов и их употреблении с помощью интерактивных упражнений с параллельным использованием семантизации, метода мозгового штурма, который включал выдвижение творческих идей в процесс решения задач, стимулировал критическое и творческое мышление студентов. Педагогическая рефлексия сыграла важную роль в совершенствовании процесса преподавания и усвоения материала, что помогло выявить ряд актуальных проблем, с которыми сталкиваются учащиеся при изучении латинской грамматики, морфологии и лексики.

Литература:

1. Чернявский, М. Н. Латинский язык и основы медицинской терминологии / М. Н. Чернявский. – 4-е изд., стер. М.: Шико, 2016. – 448 с.
2. Слугина, О. В. Особенности преподавания латинского языка студентам медицинских вузов, обучающимся на английском языке / О. В. Слугина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов : Грамота, 2017. – № 6 (72): в 3-х ч. Ч. 1. – С. 208–210.

НЕМЕЦКАЯ МЕДИЦИНСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ СТУДЕНТАМИ-МЕДИКАМИ

Кондратьев Д. К.

Гродненский государственный медицинский университет
г. Гродно, Республика Беларусь

При реализации целевой установки учебной дисциплины «Иностранный язык» в учреждениях высшего медицинского образования – формирование компетенций для использования иностранного языка как средства профессионального общения, одним из основных аспектов является изучение медицинской терминологии данного иностранного языка. Немецкая медицинская терминология, несмотря на её интернациональный характер, имеет значительные особенности, что необходимо учитывать в учебном процессе в рамках дисциплины «Немецкий язык» для студентов-медиков.

В немецкой медицинской традиции общее количество медицинских терминов определяют в 170 тысяч: примерно 80 тысяч наименований лекарственных средств, 60 тысяч клинических терминов, 10 тысяч терминов, обозначающих структуры тела, и остальная часть для обозначения функций человеческого организма. Некоторые ведущие немецкие специалисты в области